

你好——家庭、学校、 社交、旅游实用会话

Hello

Practical Dialogues for
Home, School, Social
Life, and Travel

你好——家庭、学校、
社交、旅游实用会话

Hello

Practical Dialogues for
Home, School, Social
Life, and Travel

上海外语教育出版社

你好——

家庭、学校、社交、旅游
实用会话

Hello! Practical Dialogues for Home,
School, Social Life and Travel

吴波 金振邦 焦辉郢

你好——
家庭、学校、社交、旅游
实用会话

*

华语教学出版社出版
(中国北京百万庄路 24 号)
邮政编码 100037
外文印刷厂印刷
中国国际图书贸易总公司发行
(中国北京车公庄西路 21 号)

First Edition 1990

ISBN 7-80052-106-0

ISBN 0-8351-1937-8

Copyright 1990 by Sinolingua, Beijing

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Printed by Foreign Languages Printing House

Distributed by China International

Book Trading Corporation

21 Chegongzhuang Xilu, P.O. Box 399

Beijing 100044, China

Printed in the People's Republic of China

前 言

本书是为具有中学文化程度，初学汉语的国外青少年编写的口语教材。

本书分为“家庭”、“学校”、“社交”、“旅游”四个部分，每部分十二课，全书共四十八课。内容包括青少年的家庭、学校生活，社交活动。此外，本书还介绍了中华民族的传统道德、历史文化和名胜古迹。

全书基本句型共 600 个，词汇约 2000 个。每一课中分课文、生词、词语例释、练习、补充生词五个部分。为了便于读者自学，其中生词、词语例释、补充生词均有英语翻译；课文、生词和补充生词配有汉语拼音，有变调现象的词，在生词中标原调，课文中标变调。

《你好——家庭、学校、社交、旅游实用会话》选用了日常生活的常用句式，课文由情景会话和叙述短文组成，其中总结归纳了汉语的基本句型和汉语结构规律。词语例释重在功能和应用，练习中突出本课重点、难点。全书语言规范，内容科学性、趣味性统一，力求较快地培养和提高初学汉语者听、说汉语的能力。

编 者

Foreward

Practical Dialogues is intended as a spoken language textbook for beginning students of Chinese as a foreign or second language at high school level.

The work is divided into four parts: Family, School, Social Life, and Travel. Within this framework the student will gain an awareness of traditional Chinese morality and a knowledge of China's history, culture, and scenic spots and historical sites.

This book includes a total of 600 sentence patterns and a 2,000-word vocabulary. Each lesson is composed of the Text, New Words, Notes on Words and Expressions, Exercises and Supplementary Words.

To facilitate the self taught student, English translations are given for the notes and all vocabulary, while *Hanyu pinyin* transcriptions are supplied for the texts and vocabulary. If there are any variations in tone they are marked in the text only; the original tone will be used in the New Words.

The sentence patterns selected for this book are those commonly used in everyday life. The texts consist of

situational dialogues and short narratives, through which the rules for Chinese language structure and general patterns of the Chinese sentence are summarized. The notes put stress on linguistic function and application, while the exercises highlight the important points and smooth out the difficulties in the texts. Throughout this work, the language is standard, and the content is both scientific and intriguing. As a result, students will be able to enjoy rapid improvement in their Chinese listening and speaking ability.

The Compilers

目 录

一、家庭

第 一 课	问安	(1)
第 二 课	早餐	(7)
第 三 课	晚餐	(14)
第 四 课	谈家庭	(21)
第 五 课	谈亲属	(28)
第 六 课	我们的房间	(35)
第 七 课	周末	(42)
第 八 课	拜寿	(49)
第 九 课	春节和元宵节	(57)
第 十 课	清明节	(65)
第十一课	端午节	(72)
第十二课	中秋节	(79)

二、学校

第十三课	我们的学校	(87)
第十四课	问校址	(96)
第十五课	问时间	(103)
第十六课	我们的老师	(110)
第十七课	在课堂上	(117)
第十八课	课外活动	(124)
第十九课	校园	(132)
第二十课	在运动场上	(139)

第二十一课	在图书馆	(147)
第二十二课	郊游	(154)
第二十三课	复习和考试	(161)
第二十四课	谈理想	(169)

三、社交

第二十五课	问好	(177)
第二十六课	访友	(183)
第二十七课	约会	(190)
第二十八课	送朋友	(199)
第二十九课	生日舞会	(206)
第三十课	请人帮忙	(214)
第三十一课	在邮局	(221)
第三十二课	谈天气	(229)
第三十三课	暑假	(236)
第三十四课	在医院	(245)
第三十五课	谈学习	(253)
第三十六课	谈爱好	(261)

四、旅游

第三十七课	接新生	(270)
第三十八课	换钱	(277)
第三十九课	中国	(284)
第四十课	登长城	(293)
第四十一课	参观故宫	(302)
第四十二课	看京剧	(310)
第四十三课	游山东	(319)
第四十四课	西湖	(329)
第四十五课	日月潭	(338)

第四十六课	买东西·····	(346)
第四十七课	宴请·····	(355)
第四十八课	送别·····	(367)
总词汇表	·····	(374)

一 家 庭

Yī Jiāting

第一课

问 安

Dì-yī kè

Wèn'ān

Lesson One

Greetings

课 文 Kèwén

Text

— Yī

Part One

A 爸爸, 妈妈.. 您早!

Bàba, māma, nín zǎo!

B 你早!

Nǐ zǎo!

✧

✧

A 姐姐, 我回来了, 晚上好!

Jiějie, wǒ huílaile, wǎnshang hǎo!

B 晚上好!

Wǎnshang hǎo!

二 Èr

Part Two

- A 爸爸，妈妈，我要早点睡了。
Bàba, māma, wǒ yào zǎodiǎnr shuì le.
- B 嗯，明天要早起，你早点儿睡吧。
Ng, míngtiān yào zǎoqǐ, nǐ zǎodiǎnr shuì ba.
- A 好吧，爸爸妈妈晚安！
Hǎo ba, bàba māma wǎn'ān!
- B 晚安！
Wǎn'ān!

生 词 Shēngcí

New Words

- | | | | |
|-----|--------|---------|---|
| 1. | 问安 | wèn'ān | greetings |
| 2. | 爸爸 (名) | bàba | father |
| 3. | 妈妈 (名) | māma | mother |
| 4. | 您 (代) | nín | you (polite form) |
| 5. | 早 (形) | zǎo | early; morning |
| 6. | 你 (代) | nǐ | you |
| 7. | 姐姐 (名) | jiějie | elder sister |
| 8. | 我 (代) | wǒ | I; me |
| 9. | 回来 (动) | huí lai | to come back |
| 10. | 了 (助) | le | an auxiliary particle
(in this lesson:
indicating |

			a) completed action b) imminent action)
11.	晚上	(名) wǎnshang	evening
12.	好	(形) hǎo	good
13.	早点儿	zǎodiǎnr	early
14.	嗯	(叹) òng	interjection: h'm; okay
15.	明天	(名) míngtiān	tomorrow
16.	要	(动) yào	to be about to
17.	起	(动) qǐ	to get up
18.	睡	(动) shuì	to sleep
19.	晚安	wǎn'ān	good night
20.	吧	(叹) ba	a modal particle indicating agreement

词语例释 Cíyǔ lìshì

Notes on Words and Expressions

一 您早

“您”是你的尊称,“您早”是早上用的问候语。

您 is the polite form for 你. 您早 is a greeting used in the morning.

二 早点儿

这里的“点儿”可用在动词或形容词后边,表示程度或数量略微增加或减少。“点儿”前可加数词“一”。例如:

点儿 can be used after a verb or an adjective to indicate a small increase or decrease in quantity or degree. It can be preceded by the numeral 一. For example:

1. 早一点儿。
2. 快一点儿。
3. 喝一点儿。
4. 吃点儿吧!

三 “吧”

语气助词。用在句末。可以表示请求、建议、催促等语气。例如:

吧 is a particle indicating mood which is placed at the end of a phrase or sentence to request, advise, or urge somebody to do something. For example:

1. 我去吧。
2. 你快来吧。
3. 你快上学吧。

练 习 Liànxí Exercises

一 替换练习:

Substitution drills:

1. 爸爸, 妈妈, 您早。

早安

早上好

下午好

晚上好

早晨好

2. 我回来了。

睡
休息
走

3. 你早点睡吧。

休息
起
去

二 用“早点儿”填空，并熟读下列各句：

Fill in the blanks with 早点儿 and then read the following sentences until fluently:

1. 您 _____ 睡吧
2. 哥哥，你 _____ 去吧！
3. 爸爸 _____ 休息吧。

三 会话：

Dialogue:

- A. 你早！
B. 你早！
A. 你好吗？
B. 我很好，谢谢。
A. 再见！
B. 再见！

补充生词 Bǔchōng shēngcí
Supplementary Words

1. 快 (形) kuài quick, fast

2.	早安		zǎo'ān	good morning
3.	早上	(名)	zǎoshang	morning
4.	下午	(名)	xiàwǔ	afternoon
5.	早晨	(名)	zǎochén	morning
6.	休息	(动)	xiūxi	to rest
7.	走	(动)	zǒu	to go ; to walk
8.	去	(动)	qù	to go
9.	哥哥	(名)	gēge	elder brother
10.	很	(副)	hěn	very
11.	吗	(语)	ma	an interrogative particle used at the end of a declarative sentence to form a question
12.	谢谢	(动)	xièxie	to thank; thanks
13.	再见		zàijiàn	good-bye